



УДК 9с

DOI: 10.15393/j14.art.2017.96

Гусева Елена Рафхатовна

Петрозаводский государственный университет

Институт филологии

канд. филол. наук, старший преподаватель кафедры русского языка

«Деревенская я...»: творческая встреча с писателем Галиной Масловой

Аннотация: В мае 2017 г. в Научной библиотеке Петрозаводского государственного университета состоялась творческая встреча с писателем Галиной Васильевной Масловой¹, которая представила свою книгу «Како время — така жизнь. Наше наследие», написанную на прионежском диалекте.

Ключевые слова: Карелия, Прионежье, Суйсарь, Кулмукса, диалектная литература, севернорусские говоры, фольклор, Галина Маслова

30 мая 2017 г. в Научной библиотеке Петрозаводского государственного университета состоялась творческая встреча с писателем Галиной Васильевной Масловой.

В 2017 году вышла в свет её книга «Како время — така жизнь. Наше наследие» [3]. Эта рассказы о жителях Прионежья, о деревенской жизни (как говорит Галина Васильевна, жизни «на природе, в естестве»), рассказы, отражающие народное восприятие жизни. Эта книга и о семье, о семейном деревенском укладе. О своей семье Захаровых, весёлых, жизнерадостных, дружных, трудолюбивых, автор пишет в первой главе книги «Захаровцы-архаровцы»: «Семья — самое сокровенное, и свои переживания, воспоминания в рассказах о близких родных людях передаются осторожно, любя...» [3: 8]. Названия следующих глав — «На деревне, да на виду», «Смешные истории», «Деревня научит», «Всколыхнуло».

Галина Васильевна пишет рассказы на прионежском диалекте — говоре деревни Суйсарь Прионежского района Карелии. С детских лет Галина Васильевна слышала живое деревенское слово. Теперь она городской житель, живёт в Петрозаводске, но до сих пор помнит, как говорили «суйсáра», как говорила мама.

В предисловии к книге автор отвечает на вопрос «А зачем надо писать такие рассказы на говоре, который мало слышен даже в деревнях?»:

«Красивая, как все карельские деревни, моя родная Кулмукса, вытянулась вдоль берега одного из многих заливов кондопожской губы Онежского озера.

Мама моя, Захарова Елена Васильевна, в девичестве Миронова, родом из деревни Суйсарь, это от Кулмуксы десять километров по воде.

¹ Исследование выполняется в рамках реализации комплекса мероприятий Программы развития опорного университета ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет» на 2017 год.

Речь жителей деревень Прионежья, так же как Заонежья и Пудожья, интересна, забавна и красива. Жаль, если придёт такое время, когда она навсегда уйдёт из нашей жизни.

Корни свои знаешь, тем ты и силен, считалось раньше, и всегда так должно быть.

Мною много написано рассказов, в основе которых невыдуманные истории нашей деревни; ими по-суйсарски, с юмором, радовала нас мама. Конечно, во многих я что-то поменяла, придумала и добавила, изменила имена.

Цель их написания — сохранение говора.

Рассказы смешные, философские, далёкие, близкие, про молодёжь, про стариков — разные. Они легко читаемы, наполнены деревенскими выражениями, словами, смешными по звучанию, но или понятными по смыслу, или требующие объяснения. Читатель найдёт их в словаре, в конце книги» [3: 3].

Мы ужó слáдилисе зáвалище спать, как в двери зástуцали. Да громко э́дак! У суседей собаки залаяли. По́шла я гля́нуть, кто там е. Слышу, голоса моло́дые, просяще на но́цyleг. А время уж зá полно́чь. Кúды де́цце? Не на улицы их о́ставлять. Зима ить! Пять девок да паринь. На лыжах пр́ишли в диревню. В тые дома, где свет горел, сту́цалисе, да никто нé открыл двери.

— Вúдаты, спят со светом. Видим, цýто ў вас свет го́рит: не спите ў́щце. Пустите переноче-вать, пожалуста.

Дык бы́тто нé пуцу: дети со́всим. Доце́рь вы́стала то́жа. Са́мовар согрели. Оне все озябши. Промо́киши дельни́цы в пе́цюрки клали, са́мы кто на лежа́нку, кто на пе́ць згрі́бцилисе. На́ руки фу́кают. Да́ла им но́ски те́плы, ка́танки с пе́ци. Ця́ю пофу́рандали, отогрэ́лисе. Отта́парилисе с дороги и разля́бзялисе.

Так начинается один из рассказов этого сборника «Гостинцы на праздник» [3: 25].



* слáдиться — собираться; зáвалиться — лечь; э́дак — так, е — есть; де́цце — деться; ить — ведь; ў́щце — ещё; бы́тто — будто; вы́стать — встать; дельни́ца — рукавица; печу́рка — углубление в русской печи; лежа́нка — место у печи, где можно лежать; сгрі́бчиться (на печь) — забраться; фу́кают — дуть; ка́танки — валенки; фу́рандаты — пить чай из блюда, шумно втягивая и сильно дуя на него; отта́париться — прийти в себя, отдохнуть; ля́бзять — разговари-вать, сплетничать¹.

Афиша

¹ Под звёздочкой (*) даются значения диалектных слов.



Галина Васильевна Маслова



Обложка книги



*Родные Галины Васильевны
Масловой*



*Елена Васильевна Захарова — мама Галины
Масловой. Мастер-класс на круге*

*Елена Васильевна Захарова в окружении
детей, внуков, племянников около
деревенского дома.*



Жители деревни Суйсарь. Женская бригада





В книгу «Како время — така жизнь. Наше наследие» вошли не только рассказы, но и стихи Галины Васильевны, простые, незамысловатые, но очень трогательные, искренние. Приведем несколько строчек.

Это любовь

*Мы жись свою с мужем прожили в любви,
Ю вспомнишь, худого ни было совсім,
А токо хорошее в уме моём.
Давно живу одна, скуцяю по ём.
Всёго ни упомяну, но миловал бог,
Цьтоб предал когда'-ни миня мужонёк!
Такого ни знаю. Дитей, от, берёг!
И меня хранил от бед и невзгод! [3: 138]*

Берёзы

*Белые берёзоньки на бережку кругом
И днём и ночью шепчутся о чём-то о своём.
Они стоят высокие, пушистые, стройны.
А лет им ровно столько же, как доченькам моим. [3: 133]*

*ю — её; когда'-ни — когда-нибудь.

В сборник вошли пословицы, поговорки, записанные Галиной Васильевной от мамы (более 130 паремий), «петые песни» (песни, которые пели в селе), заплачки, частушки: «Пословиц, поговорок, разных прибауток мои родители и другие деревенские жители знали очень много». [3: 97]. Приведем начало заплачки, которую часто пела Е. В. Захарова дочери, и некоторые пословицы и поговорки.

Заплачка невесты

*Ай, сборы, сборы широкии, да
Сборы, да, Марьины.
Ой, собрала подружек, да, за свой стол
Да садила подружек высоко.
Ой, садила подружек высоко, да,
А сама садиласе, да, выша всих.
Ой, садиласе, да, выша всих,
Клонила голову, да, понижа всих
Ой, садиласе, да выша, всих да
Клонила голову понижа всих. [3: 98].*

*Байна — мать наша: кости распаришь, всё тело поправишь.
В душу лезет, а в карман глядит.
Век долог, а час короток.
Всякому дню своя забота.
Видом-то внушительный, да в работе — нерешительный.
Выбирай жену не в хороводе, а в огороде.
Горе старит, а радость молодит.
Долго выбирать — замужем не бывать. [3: 121]*

* Байна — баня.

На встрече с читателями в Петрозаводском государственном университете Галина Васильевна рассказывала о книге, деревенских жителях, близких и родных, о себе, о своей любимой маме:

«Родилась я в деревне Ку́лмуksа Кондопожского района. Там прошли и детство, и юность. Начало профессиональной медицинской деятельности тоже связано с деревнями и посёлками, но Пудожского района: Нигижмой, Каршево, Красноборским и Авдеево.

С 1974 года живу и работаю в городе Петрозаводске. Люблю петь, сочинять стихи. Это передалось от мамы. Мама моя, Захарова Елена Васильевна, в девичестве Миронова, родилась в 1914 году в деревне Суйсарь Прионежского района. Она прожила долгую, трудную жизнь, вырастив семерых детей. Умерла мама в 2010 году в возрасте 96 лет. В память о любимой моей матери, стала я писать рассказы, воспроизводя истории, услышанные от неё. Речь мамина звучала красиво, напевно и была наполнена словами прионежского говора. Смысл многих её слов уже не всем понятен. Хочется сохранить самобытность этой речи, её неповторимый колорит. Вот почему язык персонажей так своеобразен.

В историях описаны события, которые когда-то произошли с мамой и окружавшими её людьми. Так рассказ за рассказом... Кому-то они напомнят о родителях, о бабушке... Кто-то вспомнит детство. А кто-то познакомится с говором жителей прионежских деревень» [Анонс творческой встречи см. в: 1].

В творческой встрече приняли участие близкие и друзья Галины Васильевны. Большую помощь в подборе материала к книге (фотографии, пословицы, поговорки, песни) оказали двоюродная сестра Галины Васильевны — Нина Алексеевна Миронова и её родная сестра Светлана Васильевна Вайнонен. Подготовить тексты к печати, оформить диалектный текст помогла подруга Галины Васильевны — Татьяна Александровна Романькова, выпускница филологического факультета Карельского государственного педагогического института, участница хора русской песни «Питарыцы».



Галина Васильевна Маслова (слева) и Татьяна Александровна Романькова — участницы хора русской песни «Питарыцы».

Книга «Како время — така жизнь: Наше наследие» украшают репродукции картин Маргариты Николаевны Пермяковой, члена Союза художников России. Маргарита Пермякова родилась в Крыму в городе Ялта. После окончания Харьковского Художественно-промышленного института работает в Петрозаводске. Северные пейзажи художника, яркие, радостные, разноцветные, передают настроение написанной с юмором книги.



У печи. 2013. Бумага, акварель



Вечер после бани. 2010. Бумага, акварель



Отражение. 2011. Бумага, акварель



*Маргарита Николаевна Пермякова
(Фото из архива Маргариты Пермяковой)*



Банька. 2011. Бумага, акварель

Следует отметить, что старинному селу Суйсар посвящена книга «Село Суйсар: история, быт, культура», вышедшая в 1997 году в издательстве Петрозаводского университета [10]. Её авторами стали учёные ПетрГУ, Института языка, литературы и истории Карельского научного центра РАН, Петрозаводской государственной консерватории.

Первое описание путешествия из губернского центра к острову Суйсар принадлежит Николаю Яковлевичу Озерецковскому, учёному-энциклопедисту, естествоиспытателю, члену Российской академии наук. Август 1785 года: *«По выезде из Ялгубы, в левой стороне, во-первых, встречаются Ялгубские острова, которых четыре и все невелики; они каменисты, но имеют также на себе и лес. Потом следует остров Суйсар, между коим и матерюю землею пролив неширок. Остров сей длиною десяти верст, а шириною от 4 до 5 и весь покрыт густым лесом. На нем лежит деревня того же имени... От острова Суйсара простирается в землю длинная и широкая губа Кондопага...»* [6: 131-132. Цит. по: 2: 6]. Описание острова включено в Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона [2: 8].

«Село Суйсар расположено на западном побережье Кондопожской губы Онежского озера, в 20 километрах к северо-востоку от Петрозаводска, на границе Заонежья, одного из древних очагов новгородской колонизации Карелии, и Прионежья, издавна заселенного карелами-людиками. <...> Особенность людиковских говоров заключается в том, что они сформировались в результате наложения двух языковых компонентов — вепсского и карельского» [5: 10].



Николай Яковлевич
Озерецковский



Остров Сусарь и село на снимке Google Earth



Топонимисты И. И. Муллонен и Н. Н. Мамонтова считают, что части сложного названия *Суйсарь* «могут расшифровываться как из вепсского, так и карельского (людиковского) языков: вторая часть топонима — *сарь* сопоставима как с вепсским *sar* — «остров», так и с карельским (людиковским) *suar* с тем же значением. Первый компонент *суй-* (более ранняя форма которого *суви-*) <...> также допускает и вепсское, и карельское толкование: слово *suvi* — «юг, южный» бытует в обоих языках. <...>

Итак, *Суйсарь* переводится как «Южный остров». Возможно, подразумевалось, что остров Суйсарь — самый южный в Кондопожской губе Онежского озера при выходе из нее в Большое Онего. Название острова позднее было перенесено на поселения, которые возникли на нем и на материке, за проливом, отделяющим остров от побережья» [5: 11].

«Самые ранние упоминания о поселенцах в местности «Сувисор», «Сювисор» или «Сувисер», как называли русские писцы не только остров, но и весь берег напротив него — вплоть до устья реки Суны, зафиксированы в писцовой книге Обонежской пятины 1496 г. <...> — древнейшем из дошедших до нас описаний территорий», — отмечает историк И. А. Чернякова. «Писец Андрей Лихачев и подъячий Ляпун Добрынин свидетельствуют на основании не сохранившегося до наших дней, но известного им в середине XVI века документа, что по крайней мере одна из суйсарских деревень еще за сто лет до описания ими этих мест уже гляделась окнами крестьянских домов в воды Онежского озера» [12: 30]. «Земли в Суйсари, вместе с крестьянскими дворами и угодьями, принадлежали весьма заметным боярским родам Великого Новгорода» [12: 31].

«На протяжении более чем двух веков суйсарские деревни застраивались домами-комплексами, которые по праву можно отнести к лучшим достижениям строительной культуры северного крестьянства. <...> Такие дома, возникшие на Российском Севере в XVII столетии, объединяют под общей крышей жилую и хозяйственную части. Первая из них включает избы, горницы, чуланы, вторая — двухэтажный двор-сарай с животноводческими помещениями на первом этаже и сеновалом на втором», — пишут архитекторы В. П. Орфинский и И. Е. Гришина [8: 77].

«Представьте себе зимний вечер в крестьянской избе. Снаружи, за маленькими оконцами — кромешный мрак, а внутри — пульсирующее свечение березовой лучины. Она вставлена в кованый щепец (свечец), вбитый в печной столб или стену. <...>

При каждой вспышке лучины темнота расплывается по углам, где реальный мир растворяется в ином, сказочном мире. Оттуда мог незримо наблюдать за людьми сам домовый — вездесущий дух-хозяин дома, нередко являющийся людям в образе обычной кошки. Не случайно суйсаряне издавна, после того как подоят корову, кошке первой наливают молока, а потом — детям. И это при том, что детвора пользовались в Суйсари преимуществом. Недаром в больших семьях, где приходилось обедать по очереди и в три смены, за стол усаживали вначале детей, затем — мужчин и напоследок — женщин.

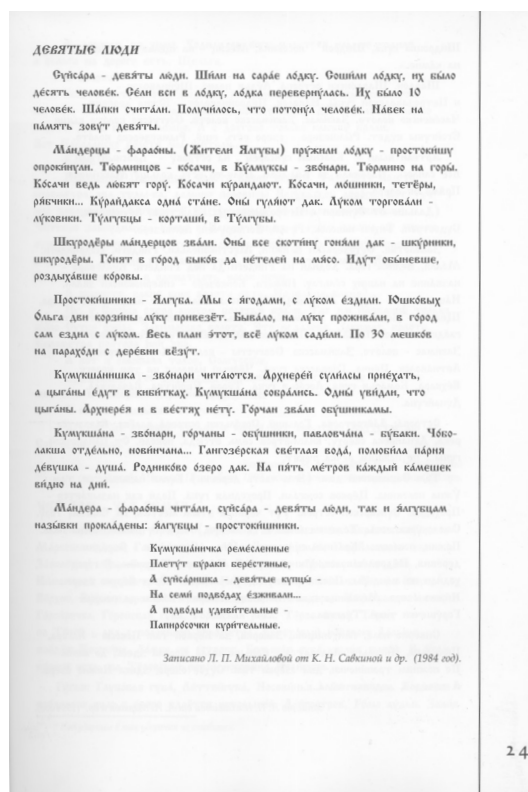
Разумеется, домовый не оставался в долгу и постоянно помогал людям добрыми советами, являясь к ним в образе все той же кошки, объяснявшейся с помощью условных знаков. К примеру, кошка, заранее предупреждая домочадцев о приходе гостей, «ставила костыль» — «намыливаясь», поднимала заднюю лапу.

Естественно, домовитые суйсаряне представляли себе домового-хозяина не бобылём, а добропорядочным семьянином, который вместе со своей хозяйкой мог являться людям в образе петуха или курицы. Не случайно в Суйсари даже поговорка была такая: «Хрен не хозяин, если в доме нет кота и петуха» [8: 78].



Книга «Село Суйсарь: история, быт, культура» — коллективная работа, имевшая целью «на примере одного села рассмотреть историко-культурную ситуацию, типичную не только для Прионежья, но и для многих других неоднородных в этническом отношении районов Карелии и, шире, Российского Севера в целом, где в зоне активных взаимовлияний в этническом порубежье происходила ассимиляция — растворение одного этноса другим» [7: 186]. Это комплексное исследование села, расположенного в зоне активных контактов карел-людигов и русского населения Карелии. Книга включает разделы, посвященные топонимии, древней истории, традиционному деревянному зодчеству, повседневному будничному, праздничному и семейному укладам селян, их устно-поэтическому, певческому творчеству и древней живописи.

Одним из авторов книги «Село Суйсарь: История, быт, культура» является диалектолог Л. П. Михайлова, доцент кафедры русского языка, руководитель Лаборатории лингвистического краеведения и языковой экологии Института филологии ПетрГУ. Книга включает диалектные тексты, записанные Л. П. Михайловой от жителей села. Исследователь описала говор, составила словарь села Суйсарь [10].



*Жителей Суйсари называли
«Девяты люди»*



Обсуждение книги Галины Васильевны Масловой с диалектологами Любовью Петровной Михайловой (слева) и Еленой Рафхатовной Гусевой. (Фото из архива Г. В. Масловой)

На творческой встрече с писателем Галиной Масловой в ПетрГУ Любовь Петровна рассказала о работе в Суйсари, диалектных словах, книге Галины Васильевны: «Наша диалектологическая братия пополнила свои ряды за счет таких любителей, как Галина Васильевна. Книгу «Како время — така жизнь» можно использовать как учебное пособие для изучения особенностей народной речи на занятиях по русской диалектологии».

В последние годы в Карелии издано несколько книг на севернорусских диалектах (появилась так называемая «диалектная литература»



ра» — литература, написанная на диалекте). На заонежских говорах написаны поэтические сборники «Тестенники» и «Рябины кисти над водой», авторами которых являются заонежане Валентина Росликова, Вячеслав Агапитов, Валентина Ларюшкина, Александр Федосков [9; 11; см. также: 4]. Песни на стихи Вячеслава Агапитова поёт карельская фолк-группа «Sattuma», Валентина Росликова руководит фольклорным коллективом «Бесёдушка». А рассказы Галины Масловой — весёлые, юмористические истории из жизни деревенских жителей, написанные на прионежском говоре, — звучат в исполнении участниц хора русской песни «Питарыцы» в спектаклях, которые хор разыгрывает как «деревенскую бесёду». Во многих сценках участвует и Галина Васильевна, талантливая «народная актриса».

В конце творческой встречи в ПетрГУ Народный коллектив хор русской песни «Питарыцы» показал фрагменты из весёлых деревенских спектаклей.

Про ваньку

— Ой, кума, быть в нашой дивени скоро свадьбы!
— Откуль знашь?
— Да, намёдни, ко́гда шла на у́треню дойку, Ваньку видла...
— На-а! Есть тут толкованья! Видáла, дык и цё?
— Так ён от Мánюшки пóпадал к себе дóмой. Ой, и́шце огородамы. Хоронясь!
— Ой, ни мели ты, кума! Слúхов не пускай!
— Дак, а сёдни я ю видла. Тепериця-то ёна от ёго шла с ранья́ рáннёго...
— Да ты цё! Ну, то́гда и я думаю, цýто быть свадьбы... А цёго? Пáра хоро́ша... Но ты, кума, моли́! Прó то никóму ни сказывай! Пусь бóде как бóде! [3: 40]

* Откуль — откуда; намёдни — недавно; и́шце — ещё; ю — её; с ранья́ рáннёго — рано утром.

Испуг

От, девки, вам смéшно! Поднациваете мéня да посмеиваете над старухой. А ить нá моём месте нé были! Жíву óдна. От послушайте, как я была напужавшись. А и все спрашивают, не боязко ли мне жить óдной в доме, та́ком бóльшом? Так вот бывáе и страшно... Намёдни от испуга даже сердце́ тронуло и в груди так кúблятало. Ну так от. Ой-ёй, ёй! Дом-то мой стóбит нá краю дивени. Лес рядом.

Дак я рано д́вери зáтворяю. Лягу — не лягу спать, а изба зáперта. Ну и в той раз, зáтворила вси д́вери. Сподóбиласе спать раньше ле́гци. Днём всё по хозяйству каля́шницяла. Амицýталасе вся. К ве́церу-то маненько оттáпариласе. Ну лёгла. А сна и нету! Толи с устатку? А мóжа, цяю дó того, как ле́гци, нафúрандаласе? А токо не сразу сон мéня взял. Лёжу, думаю о робятах да вну́цятах.

Вдруг в сениях цёго-то пало. Áввой! Ка-а-ак стúкне, а пóтом как бря́кне. Ой, тошнёхоньки! Кря́ду на вы́шке ка-а-ак хрóбне, пóтом та-ак мяцýкóне. Áввой-вóнюшки! Ктóй-то ходит, а я-то в дóму óдна. Цёго д́лать-то?

Оторопь мéня взя́ла. Серце́ засту́цало. Вы́стала. Хвати́ла у́хват да да́вай в стену да пó потолку тúкать. Стихло. Áввой-вой-вóнюшки-и! И впрям, кто-то е. Д́вери в сени отворила. Кр́ицу: «Кто тама ходит? Вылезай!» Вид да́вай делать, бы́тто в и́збы нé одна нáхожусе. Кр́ицу: «Вася! Вы́стань, пой сю́ды да здынь Витю!»

У самой в грúди кúрандат, в лы́тках щ́кутит*, да и голос ли́бандае. От ить! От страху зáбыла, цýто Вася мой уж два́цать лет как помер.

А тут-то ко́мовья ка́ки-то, кубарем, по лестни́ци с вы́шки скатились. Ой, э́дак мимо мéня в д́вери шмыгнули. Я враз и не смáлтала, цýто это та́ко! А ёнто три кота

спустились та́ким макар ом сверёху да и поли́вкали мимо ме́ни. Ах вы, холёры, напугали бабку!

Тепе́риця-то, как ле́гци спать да д́вери за́творять, я и в се́нях и на сарае по́шумлю. Да и на вы́шку взды́мусе. Кошка-гуле́на всих котов ди́ривенских приманила. О́ны здорову́щи та́ки! Цы́той ко́ни! И Мурку сво́ю я стала в и́збу на но́чь брать. От вдвоём и не бо́язко стало. [3: 61-62].

*от — вот; ить — ведь; наме́дни — недавно; ку́блять — щупать; сподо́биться — настроиться к действию; каля»шничать — хлопотать по хозяйству; а́мичаться — от усталости голова кругом идёт; отта́париться — прийти в себя, отдохнуть; с уста́тку — от усталости; нафу́рандаться — напиться чаю; а́ввой — ой-ёй; хрóбать — стучать чем-то, шуметь; мя»чконуть — ударить чем-то мягким; вы́стать — встать; у́хват — ухват; ту́кать — стучать; е — есть; бы́тто — будто; пой — пойди; зды́мать — поднимать; ку́рондать — ощущение боли (в груди заныло); лы́тки — голени; щу́кутить — щекотать; ли́бондать — дрожать; ко́мовья — комки; вы́шка — чердак; э»дак — так; враз — сразу; сма́лтать — понять; ё́нто — это; сверёху — сверху; поли́вкать — пробежать быстро (мелькнуть); тепе́риця — теперь; взды́маться — подниматься.



*Хор русской песни «Питарйцы» Центра национальных культур
и народного творчества Республики Карелия*



Литература

1. Бараева, Ю. «Интересно у нас в деревне разговаривают!» / Ю. Бараева, М. Лукьянова. — Лицей. — 2017. — 29 мая. — URL: <https://gazeta-licey.ru/culture/58165-interesno-u-nas-v-derevne-razgovariyayut>. — (13.08.2017).
2. Мамонтова, Н. Н. Предисловие / Н. Н. Мамонтова, Л. П. Михайлова, В. П. Орфинский // Село Суйсарь: история, быт, культура. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 1997. — С. 5—8.
3. Маслова, Г. В. Какое время — такая жизнь. Наше наследие: [рассказы, стихи, песни, пословицы и поговорки] / Г. В. Маслова. — Петрозаводск : ООО «ЗНАК!», 2017. — 152 с.
4. Мешкова, Н. Вячеслав Агапитов: «Заонежский диалект идёт от сердца»: Фоторепортаж / Н. Мешкова // Лицей. — 2016. — 23 октября. — URL: <https://gazeta-licey.ru/news/49944-vyacheslav-agapitov-zaonezhskiy-dialekt-idyot-ot-serdtsa-fotoreportazh>. — (13.08.2017).
5. Муллонен, И. И. Следы времён минувших / И. И. Муллонен, Н. Н. Мамонтова // Село Суйсарь: история, быт, культура. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 1997. — С. 9—29.
6. Озерецковский, Н. Я. Путешествие по озерам Ладожскому и Онежскому / Н. Я. Озерецковский. — Петрозаводск : Карелия, 1989. — 208 с.
7. Орфинский, В. П. Заключение / В. П. Орфинский // Село Суйсарь: история, быт, культура. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 1997. — С. 186—189.
8. Орфинский, В. П. Народное зодчество села Суйсарь / В. П. Орфинский, И. Е. Гришина // Село Суйсарь: история, быт, культура. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 1997. — С. 61—89.
9. Росликова, В. И. Рябины кисти над водой / В. И. Росликова. — Петрозаводск : Дизайн-студия А4, 2015. — 51 с.
10. Село Суйсарь: история, быт, культура. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 1997. — 296 с.
11. Тестенники: Сборник стихов на заонежских говорах / сост. В. А. Агапитов. — Петрозаводск : ООО «Принт-2», 2016. — 56 с.
12. Чернякова, И. А. Древняя история села Суйсарь / И. А. Чернякова // Село Суйсарь: история, быт, культура. — Петрозаводск : Изд-во ПетрГУ, 1997. — С. 26—60.

Guseva Elena Rafkhatovna

Petrozavodsk State University (PetrSU)
Institute of Filology
PhD, Senior Lecturer

«Village I ...»: a creative meeting with the writer Galina Maslova

Abstract: In May 2017, a creative meeting with writer Galina Vasilievna Maslova was held at the Scientific Library of Petrozavodsk State University. She presented her book «Kako vremya — taka zhizn. Our Heritage», written in the Prionezhsky dialect.

What time is such a life.

Key words: Karelia, Prionezhye, Suisar, Kulmuksa, dialect literature, Northern Russian dialects, folklore, Galina Maslova